

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHƯƠNG TRÌNH VẠN DẠM NĂM CHÂU

Bằng việc tham gia vào Chương trình Vạn Dặm Năm Châu, chủ thẻ tín dụng HSBC đã chấp thuận các Điều Khoản và Điều Kiện được quy định sau đây (được sửa đổi và bổ sung tùy từng thời điểm) và sẽ tuân theo các Điều Khoản và Điều Kiện này.

1. Tất cả chủ thẻ tín dụng HSBC khi tham gia vào Chương trình Vạn Dặm Năm Châu đều phải là thành viên của Asia Miles™.
2. Chủ thẻ tín dụng HSBC phải là thành viên hợp lệ của Chương trình điểm thưởng đối với Thẻ tín dụng HSBC để có thể tham gia vào Chương trình Vạn Dặm Năm Châu ("Chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu").
3. Chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu có tài khoản tín dụng hợp lệ và hoạt động tốt có thể chuyển đổi Điểm thưởng vào tài khoản Asia Miles™ của mình.
4. Tỷ lệ quy đổi là 36 Điểm thưởng cho 1 dặm. Sau khi quy đổi, số Điểm thưởng còn dư nhỏ hơn 1 dặm sẽ bị mất.
5. Trong mỗi lần quy đổi, chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu phải chuyển ít nhất 36.000 Điểm thưởng vào tài khoản Asia Miles™ của mình..
6. Khi đã chuyển đổi vào tài khoản Asia Miles™, Điểm thưởng không thể hoàn lại vào tài khoản của chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu.

7. Điểm thưởng phải được chuyển vào tài khoản Asia Miles™ trước ngày hết hạn.
8. HSBC không chịu bất kỳ trách nhiệm gì sau khi Điểm thưởng đã được quy đổi thành dặm. Chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu chỉ được chuyển Điểm thưởng vào tài khoản Asia Miles™ của mình. Chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu không được chuyển Điểm thưởng vào bất kì tài khoản Asia Miles™ nào khác.
9. Chủ thẻ Vạn Dặm Năm Châu phải tuân thủ và chấp hành những quy định của Asia Miles™.
10. Asia Miles™ có quyền thay đổi một phần hoặc toàn bộ những quy định về chính sách, quyền lợi, điều kiện tham dự và hạn mức vào bất kì lúc nào khi có hoặc không có thông báo, kể cả khi sự thay đổi có thể ảnh hưởng đến giá trị của tổng số dặm hiện có.
11. Chương trình Vạn Dặm Năm Châu cũng được điều chỉnh bởi các điều khoản và điều kiện của Chương trình điểm thưởng đối với Thẻ tín dụng HSBC.
12. HSBC có quyền thay đổi Bản Điều Khoản và Điều Kiện này và Chương trình Vạn Dặm Năm Châu vào bất cứ lúc nào khi có hoặc không có thông báo.

Trong Bản Điều Khoản và Điều Kiện này, tham chiếu đến HSBC có nghĩa bao gồm tất cả các chi nhánh và văn phòng của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam).

MILEAGE PROGRAMME TERMS AND CONDITIONS

By participating in the Mileage Programme, you are accepting the Terms and Conditions set out below (which may be amended and modified from time to time) and will be bound by them.

1. All holders of HSBC credit cards who wish to participate in the Mileage Programme ('Mileage Programme') must be members of Asia Miles™.
2. Only HSBC credit cardholders who are eligible for HSBC Credit Card Rewards Programme are eligible to participate in the Mileage Programme ("Mileage Programme Cardholders").
3. Mileage Programme Cardholders whose credit card accounts ('Accounts') are valid and in good standing will be eligible to transfer their Reward points to their accounts of Asia Miles™.
4. The conversion rate is 36 (thirty six) Reward points to one mile. After conversion, any figure reading less than one mile will be forfeited.
5. Mileage Programme Cardholders must transfer a minimum of 36,000 Reward points to their Asia Miles™ accounts.
6. Once transferred, Reward points cannot be transferred back to the Mileage Programme Cardholder's Account.

7. Reward points must be transferred to Asia Miles™ account prior to their expiry date.
8. HSBC assumes no responsibility for further actions after Reward points have been successfully transferred into miles. Mileage Programme Cardholders must transfer Reward points to their own Asia Miles™ accounts. Mileage Programme Cardholder is not allowed to transfer Reward points to any other Asia Miles™ account.
9. Mileage Programme Cardholders are subject to and must comply with the rules of Asia Miles™.
10. Asia Miles™ may change its flyer programme rules including regulations, policies, benefits, conditions of participation or mileage levels, in whole or in part at any time with or without notice, even though changes may affect the value of the mileage already accumulated.
11. Mileage Programme is subject to terms and conditions of HSBC Credit Card Rewards Programme.
12. HSBC reserves the right to change the terms and conditions herein and the Mileage Programme at any time with or without notice.

In this Terms and Conditions, any reference to HSBC includes branches and offices of HSBC Bank (Vietnam) Ltd.